

able for processing an application for an undertaking or a selection certificate; the duties may vary in the case of an undertaking according to the family situation of the foreign national and in the case of a selection certificate according to the classes of foreign nationals;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the selection of foreign nationals (R.R.Q., 1981, c. M-23.1, r. 2), which governs in particular the processing of an application for an undertaking or a selection certificate;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft regulation attached to this Order in Council was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 27 September 1995 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Employment and Solidarity and of the Minister for Relations with the Citizens:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the selection of foreign nationals, attached hereto, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the selection of foreign nationals

An Act respecting immigration to Québec (R.S.Q., c. I-0.2, s. 3.3, 1st par., subpar. f.2)

1. The Regulation respecting the selection of foreign nationals (R.R.Q., 1981, c. M-23.1, r. 2), amended by the Regulations made by Orders in Council 409-82 dated 24 February 1982 (Suppl., p. 898), 771-82 dated 31 March 1982 (Suppl., p. 899), 2057-84 dated 19 September 1984, 1080-86 dated 16 July 1986, 646-88 dated 4 May 1988, 1504-88 dated 4 October 1988, 229-89 dated 22 February 1989, 922-89 dated 14 June 1989, 1968-89 dated 20 December 1989, 1784-91 dated 18 December 1991, 425-92 dated 25 March 1992, 1109-92 dated 29 July 1992, 1725-92 dated 2 December 1992, 189-93 dated 17 February 1993, 1041-93 dated 21 July 1993, and 1238-94 dated 17 August 1994 and

1323-95 dated 4 October 1995, is further amended, in section 31, by substituting, in the second paragraph, the words "That foreign national" for the words "An entrepreneur, a self-employed person and an investor".

2. Section 55 of the Regulation is amended by substituting, in the first paragraph, "are \$250 for the first person and \$100 for each other person covered by the application" for "are 125 \$".

3. Section 56 of the Regulation is amended by substituting the following for the first paragraph:

"**56.** The duties to be paid for the processing of an application for a selection certificate filed by a foreign national belonging to the class of independent immigrants are:

(a) \$850 for an investor and \$100 for each dependent accompanying him;

(b) \$700 for an entrepreneur or a self-employed person and \$100 for each dependent accompanying him;

(c) \$300 for a worker or an assisted relative and \$100 for each dependent accompanying him."

4. This Regulation comes into force on 1 July 1996.

9744

Gouvernement du Québec

O.C. 590-96, 22 May 1996

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3)

Computation of the maximum yield of the school tax

Regulation respecting computation of the maximum yield of the school tax for the 1996-1997 school year

WHEREAS under section 455.1 of the Education Act (R.S.Q., c. I-13.3), the Government shall, by regulation, determine the rules for establishing the allowable number of students for computing the maximum yield of the school tax that the school board and the Conseil scolaire de l'île de Montréal may levy and the rates of increase of the amounts per student and of the base amount referred to in section 308 of the Education Act;

WHEREAS under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as provided for in sec-

tion 8 of that Act, if the authority making it is of the opinion that the fiscal nature of the norms established, amended or repealed thereby warrants it;

WHEREAS under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the fiscal nature of the norms established, amended or repealed thereby warrants it;

WHEREAS in the opinion of the Government, the fiscal nature of the norms established by the Regulation justifies the absence of prior publication and such coming into force;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Education:

THAT the Regulation respecting computation of the maximum yield of the school tax for the 1996-1997 school year, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting computation of the maximum yield of the school tax for the 1996-1997 school year

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3, s. 455.1)

1. For the computation of the maximum yield of the school tax for the 1996-1997 school year prescribed by section 308 of the Education Act (R.S.Q., c. I-13.3), the allowable number of students shall be computed by performing the following operations:

(1) calculating the number of preschool students of 4 years of age that may be taken into account, by multiplying by 0.95 the number of those students legally registered for a minimum of 144 half days on 30 September 1995 in schools under the jurisdiction of the school board;

(2) calculating the number of preschool students of 5 years of age that may be taken into account, by performing the following operations:

(a) multiplying by 1.20 the number of those students legally registered for a minimum of 180 full days on 30 September 1995 in schools under the jurisdiction of the school board, except students designated in paragraphs 7 and 8;

(b) multiplying by 0.95 the number of those students legally registered for a minimum of 180 half days on 30 September 1995 in schools under the jurisdiction of the school board, except students designated in paragraphs 7 and 8; and

(c) adding the figures obtained pursuant to subparagraphs *a* and *b*;

(3) calculating the number of elementary school students that may be taken into account, by multiplying by 1.20 the number of those full-time students legally registered on 30 September 1995 in schools under the jurisdiction of the school board, except students designated in paragraphs 7 and 9;

(4) calculating the number of secondary school students that may be taken into account, by multiplying by 1.75 the number of those full-time students legally registered on 30 September 1995 in schools under the jurisdiction of the school board, except students designated in paragraphs 5, 7 and 10;

(5) calculating the number of students admitted to a program of study leading to a Secondary School Vocational Diploma or an Attestation of Vocational Specialization that may be taken into account, by performing the following operations:

(a) multiplying by 2.30 the number, increased by 5 %, of full-time students admitted to such a program of study and legally registered during the 1994-1995 school year in schools and adult education centres under the jurisdiction of the school board and recognized by the Minister of Education for the purpose of applying the budgetary rules for the 1994-1995 school year; and

(b) adding to the product obtained pursuant to subparagraph *a* the number of students corresponding to the difference between the number of new places related to the capacity of an educational institution and allocated by the Minister of Education on 8 March 1996 for one or several vocational programs of study and the number of full-time students, increased by 5 %, admitted to that or those programs of study during the 1994-1995 school year in schools and adult education centres under the jurisdiction of the school board and recognized by the Minister of Education for the purpose of applying the budgetary rules for the 1994-1995 school year;

(6) calculating the number of students admitted to adult education services that may be taken into account, by performing the following operations:

(a) multiplying by 1.75 the number, increased by 5 %, of full-time students of 16 to 18 years of age admitted to adult education services that is obtained by

dividing by 900 the number of hours of training recognized by the Minister of Education for the purpose of applying the budgetary rules for the 1994-1995 school year, except the hours of training allotted for students designated in paragraph 5;

(b) multiplying by 1.40 the number of full-time students of 19 years of age or over admitted to adult education services that is obtained by dividing by 900 the number of hours of training recognized by the Minister of Education for the purpose of applying the budgetary rules for the 1994-1995 school year, except the hours of training allotted for students designated in paragraph 5; and

(c) adding the products obtained pursuant to subparagraphs *a* and *b*;

(7) calculating the number of handicapped students that may be taken into account, by multiplying by 3.95 the number of those full-time students legally registered on 30 September 1995 in schools under the jurisdiction of the school board;

(8) calculating the number of preschool students registered in welcoming or francization classes that may be taken into account, by multiplying by 1.40 the number of those full-time students registered in welcoming or francization classes and legally registered on 30 September 1995 in schools under the jurisdiction of the school board;

(9) calculating the number of elementary school students registered in welcoming or francization classes that may be taken into account, by multiplying by 1.80 the number of those full-time students registered in welcoming or francization classes and legally registered on 30 September 1995 in schools under the jurisdiction of the school board;

(10) calculating the number of secondary school students registered in welcoming or francization classes that may be taken into account, by multiplying by 2.35 the number of those full-time students registered in welcoming or francization classes and legally registered on 30 September 1995 in schools under the jurisdiction of the school board; and

(11) adding the numbers obtained pursuant to paragraphs 1 to 10.

2. Where the total obtained by adding the numbers of students designated in paragraphs 2 to 4 and 7 to 10 of section 1 is 200 or 2 % greater than the total obtained by adding the numbers of full-time students designated in paragraphs 2 to 4 and 7 to 10 of section 1 of the Regula-

tion respecting computation of the maximum yield of the school tax for the 1995-1996 school year, made by Order in Council 603-95 dated 3 May 1995, and is at least 200 or 2 % less than the total obtained by adding the numbers of full-time students in the categories designated in paragraphs 2 to 4 and 7 to 10 of section 1 established in accordance with the demographic projections made by the Minister of Education for the 1996-1997 school year, the following is substituted for paragraphs 2 to 4 of section 1:

“(2) calculating the number of preschool students of 5 years of age that may be taken into account, by multiplying by 0.95 the number of those full-time students established in accordance with the demographic projections made by the Minister of Education for the 1996-1997 school year, except students designated in paragraphs 7 and 8 of section 1;

(3) calculating the number of elementary school students that may be taken into account, by multiplying by 1.20 the number of those full-time students established in accordance with the demographic projections made by the Minister of Education for the 1996-1997 school year, except students designated in paragraphs 7 and 9 of section 1;

(4) calculating the number of secondary school students that may be taken into account, by multiplying by 1.75 the number of those full-time students established in accordance with the demographic projections made by the Minister of Education for the 1996-1997 school year, except students designated in paragraphs 5, 7 and 10 of section 1;”.

3. For the purposes of section 1:

(1) a student registered on 30 September 1995 or during the 1994-1995 school year is a student who was present in a school or an adult education centre under the jurisdiction of the school board on one of those dates or, if he was absent on one of those dates, who attended the class from the beginning of the period of school attendance in question and whose return is certain;

(2) the number of full-time students is obtained by adding the number of students registered full-time who participate in the minimum number of hours of activities prescribed by the basic school regulation applicable to them, and the number of students registered part-time converted into a number of full-time students by performing the following operations:

(a) calculating for each student registered part-time the proportion of full-time attendance by using the following equation:

the number of hours of activities of the student per school year

the minimum number of hours of activities per school year prescribed by the basic school regulation applicable to him; and

(b) adding, for each of the categories of students designated in paragraphs 1 to 10 of section 1, the proportions obtained pursuant to subparagraph a.

4. For the computation of the maximum yield of the school tax for the 1996-1997 school year, the amount per student is \$565.85 or, if the allowable number of students is less than 1 000, \$735.59, and the base amount is \$169 752. Those amounts correspond to the amounts established for the 1995-1996 school year increased by 0.92 %.

5. The Regulation respecting computation of the maximum yield of the school tax for the 1995-1996 school year, made by Order in Council 603-95 dated 3 May 1995, is revoked.

6. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9747

Gouvernement du Québec

O.C. 607-96, 22 May 1996

Hydro-Québec Act
(R.S.Q., c. H-5)

Conditions governing the Supply of electricity

Hydro-Québec Bylaw No. 634 respecting the conditions governing the supply of electricity

WHEREAS under section 22.0.1 of the Hydro-Québec Act (R.S.Q., c. H-5), the conditions upon which power is supplied are fixed by by-law of the Corporation, and such by-law is subject to the approval of the Government;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Bylaw attached to this Order in Council was published on page 1563 of Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 20 March 1996, with a notice that it could be submitted to the Government for approval at the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS at its meeting of 13 May 1996, Hydro-Québec's board of directors made, with amendments, Bylaw No. 634 respecting the conditions governing the supply of electricity;

WHEREAS it is expedient to approve that Bylaw;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of State for Natural Resources:

THAT Hydro-Québec's Bylaw No. 634 respecting the conditions governing the supply of electricity, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Bylaw No. 634 respecting the conditions governing the supply of electricity

Hydro-Québec Act
(R.S.Q. c. H-5, s. 22.01)

CHAPTER I GENERAL PROVISIONS

DIVISION I FIELD OF APPLICATION

1. Subject to the provisions of chapters III and IV applying only to the supply of electricity at low voltage and to the supply of electricity at medium voltage within the limits contemplated in Section 32, the provisions of this Bylaw establish the conditions governing the supply of electricity by Hydro-Québec.

2. The provisions of this by-law do not apply to the supply of electricity exceeding 1000 kilovoltamperes from an autonomous electrical system.

DIVISION II DEFINITIONS AND INTERPRETATION

3. In this Bylaw, the following terms and expressions have the meanings hereinafter described:

Annex: any civil engineering work attached to or incorporated into a building by means of a common wall, so that it constitutes a separate building designed for the installation of a transforming station;

Applicant: anyone requesting the supply of electricity, whether or not holding a contract, when it is necessary to extend or modify the system to supply such electricity;